AIWFF2010 ディリーニューフ

9月8日

水曜日

あいち男女共同参画財団 企画協働課内 電話 (052)962-2512 http://www.aiwff.com

明日·明後日 チケット情報

▼売行き状況

○余裕有、△残少、×完売

🔇 …観客賞の投票有

▼9月9日(木)

⇒ウィルホール

○「坡州(パジュ)」(10:00)&

○「あぜみちジャンピンッ!」(14:00)

○「愛その他の悪霊について」 (19:00)

⇒大会議室

○「母の道、娘の選択」(10:00) 🔕

○「プリンセス マヤ」(14:00)&

○「日本短編」(18:30)

▼9月10日(金)

⇒ウィルホール

○「プリンセス マヤ (10:00)

○「嗚呼 満蒙開拓団 (14:00)❷ ○「フローズン・リバー (19:00) 🔕

⇒大会議室

○「祝の島」(10:00)&

◯「月あかりの下で」(14:00)@

○「韓国短編②(19:00)

第15回映画祭開幕!! 全32作品を一挙上映

日間、ウィルあいち(愛知県女 性総合センター)を主会場とし て「あいち国際女性映画祭 2010」が開幕。この映画祭は、 中部圏唯一の国際映画祭とし て1996年から毎年開催され、 今年で15回目。

今年は、メインプログラム16 本の内6本が日本初公開で、 その他韓国短編7本、日本短 編3本、さらに日本名作6本の 合計32本を一挙上映。

オープニング(ウィルホール)の 「レオニー」は、世界的に有名な 彫刻家、イサム・ノグチの母親 であるレオニー・ギルモアの物 語。愛知県犬山市の明治村で もロケが行われた愛知に縁の 深い作品で、松井久子監督、 主演の中村獅童さんが来場。

続いて、イ・ギョンミ監督(韓 国)の「ミスにんじん」の上映で

9月8日(水)から12日(日)の5 は、監督と共に本作品で大韓 民国映画大賞主演女優賞な ど多くの賞を受賞した主演の コン・ヒョジンさんも登場。

> 後半11日(土)には、黒澤明生 誕百周年を記念し、大林宣 彦、木村大作各監督を迎え、 「隠し砦の三悪人」などの特別 上映と元黒澤プロの野上照代 さんとの連続巨匠対談が実 現。黒澤映画の核心に迫る話 が聞けるものと映画ファンの期 待も高まります。

さらに、映画祭ならではのゲ ストとの交流イベント(参加無

今回からソウル国際女性映 画祭との交流企画がスタート し、韓国からのゲストを迎え、シ ンポジウム(8日(水)17:00-)や 短編映画制作・発表(12日 (日)10:30-)など、新たな趣向



この他、ゲストと参加者がフレ ンドリーに語り合う場となるトー

クサロンは、日本の新進女性 監督などを迎えて、2回開催(9

アジアの新進女性監督をテーマにシンポジウム開催 ソウル国際女性映画祭の共同ディレクターや新進女性監督を迎え、シンポジウム「ソウル国際女性映

本日午後5時から ソウル国際女性映画祭ビョン・ジェラン共同ディレクター他

日(木)・10日(金)17:00~)しま す。是非、ご参加ください。

映画祭招待ゲストが合同記者会見

昨日、午後2時から映画祭合 同記者会見が開催され、国内 外の監督、俳優などゲストの皆 さんが一堂に集結。

映画祭木全純治ディレクター から、「この映画祭がスタートし て15年。女性監督の作品は、ス ケールやエンターテイメント性な ど非常にレベルが高くなった。 今年、初の試みとして、韓国と 日本の短編映画も組み込んだ

ので、注目してほしい。さらに、 短編映像制作ワークショップは、 珍しい取組みであり、世界に向 けて発信していきたい。」と映画 祭を紹介。その後、記者会見に 望んだ各ゲストが、作品などへ の思いを語った。

▼「プリンセス マヤ」テレサ・ ファビク監督

今回、初来日で、この作品は 二作目の長編。主人公の少女、

マヤは不器用で体重も重く、周 りになかなか理解されないが、 女優を夢見ている。彼女のド キュメンタリーを撮影するエリカ もまた、大きな夢を持っていて、 この映画は、夢とそれをかなえ るための葛藤、友情がテーマ。

▼ソウル国際女性映画祭 ビョ ン・ジェラン共同ディレクター

あいち国際女性映画祭に初 めて来たが、熱意を感じていま

▼日時 9月8日(水) 17:00~18:00 ▼場所 ウィルあいち3階会議室5 ▼定員50名 ▼入場無料 す。また、ソウルで上映した多くの反応がドキドキで、楽しみで画を作成しました。 の作品があいちで上映され、とす。 ても嬉しく楽しみです。韓国の 若い短編監督は、これからも重

画祭にみるアジアの新進女性監督」を開催します。

▼パネラー ソウル国際女性映画祭 ビョン・ジェラン共同ディレクター

▼コーディネーター あいち国際女性映画祭ディレクター 木全 純治

さらなる発展を祈っています。 ▼「Garivegas」キム・ソンミン

要な役割を担います。映画祭の

今回参加した韓国の4人の短 編映画監督の作品は、全てソウ ル国際女性映画祭で優秀賞な どを受賞した有名作品。それぞ れ作品の種類は違いますが、 夢、人間関係、人としての痛み というテーマは共通。日本の皆 さんの反応が心配でもあり、とて も楽しみで期待していますと4 人の短編監督を代表してあい さつ。

▼「レオニー」松井久子監督

あいち国際女性映画祭への 参加は、「ユキエ」、「折り梅」に続 きたいと思ったのかをテー に、異文化コミュニケー いて「レオニー」で三本目なのマに取材していくうちに、 で、「ただいま」という感じで、 多くの女性が母と自分を比 葉では伝えられない想い、 戻って来られて嬉しい。今回の 映画は明治村で撮影し製作にた。そして、母と子、娘の 7年という年月がかかり、明日が 3世代を縦軸に、そこで生 一般向けの初上映となる。観客 活する女性たちを横軸に映

「Believe in Me」(2010年同映画祭短編部門グランプリ受賞) キム・ジニョン監督

▼「情炎」岡田茉莉子さん

女優として半世紀、180本の映 画に出演しましたが、その全て が男性監督作品。当時、田中絹 代のような女性監督は例外的 な存在。10月に東京フィルムセ ンターで吉田監督の回顧上映 がありますが、本当に「映画は生 きている」と思います。「情炎」は、 米国のハーバードでもたいへん 反響があった作品で、今回の上 映が楽しみです。

▼「母の道、娘の選択」我謝京

ニューヨークの地で、日 本を離れて自分の力で生き ている何人かの素晴らしい 女性に出会った。なぜ日本 を離れてニューヨークで生 較して話すことに気付い 感情をダンスというムーブ

▼「祝の島」纐纈あや 監督

この映画は、初監督作品 で、映画祭も初参加。7年前 に祝島を訪れ、女性スタッ フ3人で2年間家を借り、島 の人に密着しながら撮影し てきました。28年間、原発 建設に反対してきた島の人 たちが、何を守りたいのか を、この映画を通して、何 十年、何百年と続いてきた 島の暮らしを感じ取ってほ しい。

▼「あぜみちジャンピンッ!」西 川文恵 監督

この作品は、2008年、新 潟で撮影し、耳が聞こえ る、聞こえない女の子たち の交流をテーマとしたセリ フの少ない静かな作品。常 ションに興味があって、言 メントを通して交流してい く少女たちを描きました。



▼後列左からソウル国際女性映画祭ビョン・ジェラン共同ディレクター、キム・ソンミン監督、キム・ヨンジェ監督、チェ・ヒョンヨン監督、キム・ ジニョン監督、テレサ・ファビク監督。▼前列左から野上照代運営委員、松井久子監督、岡田茉莉子さん、我謝京子監督、西川文恵監督、 纐纈あや監督、吉田喜重顧問。







本日の上映作品

レオニー Leonie

観る者の心を映す「鏡」のような映画を目指し

1874 年NY に生まれ、1933 ち表現者に許された「特権」 年59 歳でこの世を去ったレ オニー・ギルモアとは、実際 はどんな女性だったのだろ う。ドウス昌代さんが希少な 資料を丹念にたどられ文章 化された女性像は、実在した レオニーその人とは少し 違っている筈だ。また、映画 に描かれた女性像は、ドウス さんの書かれた書物に触発 された私自身の「解釈」によ るもので本物のレオニー・ギ ルモアから は更に遠くなっ ているに違いない。

が、その「解釈」こそ私た

松井久子 監督

1946年、東京出身。早

稲田大学卒業後、雑誌の編

集者およびライターを経て

76年、俳優プロダクションを

設立。85年、エッセン・コ

3作目「レオニー」は11月20日、全国公開。

中村獅童さん(俳優)



桜』にて初主演。 本名 で受け、オーディショ ンで採用された『ピン ポン』(02)で日本アカ デミー賞、ゴールデン やドキュメンタリー番組を企画・制作する。98年、 「ユキエ」で映画監督デビュー。監督第2作「折 アロー賞などの各新人 り梅」(02)では脚本も手がけ、全国で自主上映 会を精力的に行い、観客動員 130 万人を突破。

五冠を達成。さらに、『阿修羅のごとく』(03)で 日本アカデミー賞優秀助演男優賞受賞。その後 も『アイデン&ティティ』(03)、『男たちの大和』 (05)など一作ごとに異なる役柄に挑戦。ジェッ ト・リー主演『SPIRIT』(06)、クリント・ イーストウッド監督『硫黄島からの手紙』(06)、 ジョン・ウー監督『レッドクリフ』シリーズ(08 心など。その活躍は世界へとはばたいている。

であり、本を書いたり映画を

作ったりすることの意味だ

と思っている。調査資料に明

らかな行動の事実はできる

限り忠実にたどったつもり

だが、シナリオのセリフや人

物像は、臆すことなく自由な

発想で書かせて頂いた。それ でも3人のアメリカ人ライ

ター達との共同作業で14稿

を重ねたシナリオ執筆に7

年もの歳月が費やされたこ

とには、深い感慨がある・・・

(松井久子 映画監督)



ミスにんじん Crush and Blush

はみ出し者たちよ、共闘せよ!

一度見たら忘れない強烈 なキャラクター造形と予想 できない奇妙な展開が光る キュートでちょっぴりブ ラックなコメディ。本作で長 編監督デビューし、脚本も手 がけているイ・ギョンミは、 2004 年の本映画祭で紹介さ れた「子猫をお願い」のチョ ン・ジェウンや今年 「坡州(パ ジュ)」が上映されるパク・ チャノクと並ぶユニークな * の 1 作で証明した

ていて、卒業後は同僚となっして知られる彼女だが、本作 た男性教師に一方的に執着 するヒロインと、途中から共 闘することになった男性教 師の娘とのコンビネーショ ンが絶妙。学校中の爪弾きも のである2人が協力して男 の恋人である女性教師を陥 れようとするのだが、その方

法がなんだかとぼけていて 笑いを誘う(彼女たちが並行 して文化祭で演じるために サミュエル・ベケットの『ゴ ドーを待ちながら』を練習し ているのもおもしろい)。そ して、いつしか彼女たちの必 死さが胸に迫り、たまらなく 愛おしくなってくる。かなり だめな主人公ミスク役は「家 族の誕生」やドラマ『ありが とうございます』のコン・ 才能の持ち主であることを ヒョジン。抜群のプロポー ションを誇り、韓国を代表す 高校時代から好意を持つ るファッションアイコンと では赤面症で自分勝手な謎 のヒロイン(家も家族もな し)になりきっている・・・ (佐藤結 映画ライター)

イ・ギョンミ 監督 Lee Kyoung-mi

1973年、韓国ソウル生ま れ。韓国芸術総合学校卒業。 2004年、短編「Feel Good Story」で、最優秀短編作品 賞を総なめに。パク・チャヌ

ク監督に才能を認められ、パク監督の復讐三部 作の最終作「親切なクムジャさん」(05)アシスタ ントを務める。長編デビュー作となる本作で青 龍映画賞・新人監督賞と脚本賞をW受賞した。

コン・ヒョジンさん(俳優) Kong Hyo-jin

1980年、韓国ソウル生ま れ。99年の高校3年生の時 に「少女たちの遺言」で女 デビュー。映画「ガン& トークス」で第22回青龍 賞助演女優賞(01)、映画 「火山高」で第39回大鐘 営助浦女優営(02)、本作 で大韓民国映画大賞主演

女優賞(08)を受賞。





ザクロとミルラ Pomegranates and Myrrh パレスチナ問題は、宗教でなく土地をめぐる争い

冒頭、花嫁姿で分離壁の検 問所を越えるアマル。地元ラ マラーで挙式した方が楽な のに、花婿ザイドの強い希望 でエルサレムに向かってい るのだ。到着したのは由緒あ る教会。ここで彼らがキリス ト教徒だとハッと気付く。

2009 年9月福岡でお会い したナジュワ・ナッジャール 監督は、大胆な紫色のドレス 姿の美人。父はイスラエル建 国でブラジルへ。その後ヨル ダンでパレスチナ難民の母 と結婚し、監督はワシントン DCで生まれる。「なぜパレ スチナで暮らせないのか?」

との思いで政治を専攻した 後、パレスチナの人々の気持 ちを世界に伝えたいと、映画 製作の道に入ったという。

パレスチナ問題はユダヤ とイスラームの宗教対立と 見られがちだが、パレスチナ 人の20%はキリスト教徒だ。 監督自身たまたまクリス チャンの家族に生まれた。元 来パレスチナでは多様な宗 教の人たちが共存してきた のだ。ほんとうの戦いは宗教 ではなくて・・・

(景山咲子 日本イラン文化 交流協会事務局長)



情炎 The Affair

完全に、夫との関係が冷え 切っている織子(岡田茉莉 子)。そんなある日、亡き母 の情夫であった能登(木村 功)と再会する。様々な感情 を交錯させながらも、お互い

吉田喜重監督

福井県生まれ。東京大学 文学部フランス文学科卒 業後、松竹大船撮影所に 助監督として入社。1960 年、『ろくでなし』で監督 デビュー。96年、独立プロ 現代映画社を設立し、テ レビ美術番組の制作や映 画製作を行う。87年、『人

間の約束』で芸術選奨文部大臣賞を受賞。99 年、著書『小津安二郎の反映画』で芸術選奨文 部大臣賞を受賞。『鏡の女たち』(02)は、カンヌ国際映画祭で特別上映され、03年、フラン ス政府より芸術文化勲章オフィシエ章を贈ら れる。08年、パリのポンピドー・センターで、 劇映画全19 作などの大規模な回顧上映が開催 され、高い評価を得る。

のはざまを鮮やかに描き出 した、新たなる女性映画の出 岡田茉莉子さん(俳優)

に惹かれあい、逢瀬を重ねる

二人。立原正秋の原作を斬新

な手法で映像化し、愛と情欲

東京都渋谷区生まれ。 1951年、川端康成原 作、成瀬巳喜男監督の 映画『舞姫』で、女優 としてデビュー。東宝 専属のスターとして 数多くの映画に出演。 57 年以後は、女性映画 を中心とする松竹に 移籍する。62年、映画

出演百本記念として『秋津温泉』を自ら企画 し、演出を吉田喜重監督に依頼。この作品によ り、数多くの女優賞を受ける。64年、吉田監督 と結婚。以後は松竹を離れ、テレビ、舞台にも 活躍の場を広げる。01年、女優歴50周年の記 念すべき年に、映画『鏡の女たち』に出演。こ

れまでに出演した映画は、180 本以上。2009

年、自伝『女優 岡田茉莉子』が刊行される。



ハーブ&ドロシー アートの森の小さな巨人 **Herb & Dorothy**

アートとは、誰にでも平等に開かれ、私たちの心を自由にしてく れるもの

現代アートのことも、映画 作りのことも知らない私が、 デジカメ片手にハーブとド ロシーを追いかけ始めたの が2004 年の秋。アート界の 小さな二人を30 分程度の小 さな映画で描いてみよう、と 軽い気持ちで始めたのが運 のつき。取材を進めるにつれ て、膨大な資料映像や数千枚 という写真、資料が次々と見



ルの大きいコレクター、実は 返ってこない。作品の説明を 『巨人』であるかが見えてき た。結局、完成までに4年、 予算は当初の4倍、87 分の 長編になっていた。最初に二 人のインタビューをした時、 大きな壁にぶつかった。「な ぜこの作品を買ったのか?」 との問いに「美しいから」「気

つかり、彼らがいかにスケー に入ったから」以上の答えが きちんとできないコレク ターの物語をどうやって映 画にするのか?!・・・(佐々 木芽生 映画監督)

あなたのためならどこまでも

Anything for You 上方落語の、底ぢから!

毎年9月の第一土日に、上 方落語の祖『米沢彦八』が活 躍したという大阪の生国魂 神社で「彦八まつり」が行わ れている。落語家がたこ焼き や金魚すくいなど30 以上の 屋台を出し、落語会、噺家バ ンドライヴや演芸バトルで 盛り上がり、上方落語協会に 所属する噺家のほとんどが ほぼノーギャラで参加する。 上方落語家の文化祭&ファ ン感謝デーといった祭りで、 今年で20周年となった。

昨年、祭りの実行委員長を 任された時、何か後に残る物 を作れないか? と考え、ひ

らめいたのが「映画を撮る」 という事だった。それも噺家 総出演で、架空の落語界を描 いて……。(桂あやめ 映画 監督)

桂あやめ 監督

1982年、桂文枝に入門。 女件に落語はできないという 固定観念の壁に風穴を開け るべく、女性を主人公にした 創作落語を次々と生み出す。

1987 年、ABC 漫才落語新人コンクールで自作 の「セールスウーマン」にて最優秀新人賞を受賞。 出産直後の2002年に開催された25周年の会で 文化庁芸術祭演芸部門優秀賞を受賞。2009年 上方落語ファン感謝デーの「彦八まつり」で製作 された本作で、映画監督デビュー

韓国短編作品①

Believe in Me

2010年/25分/監督・脚本:キム・ジニョン 2010/ 25min/ Director, Writer: Kim Jin-young



STAFF 製作:クァク・イルソプ 撮影:ミン・ギュシク 編集:ハン・ユソン Producer: Gwak II-sub Cinematographer: Min Gyu-sik Editing: Han Yoo-sun

ジョンファ/キム・ガユン ユミ/イ・ハニム

Jung-hwa: Kim Ga-yoon Yu-mi: Lee Ha-nnim

STAFF

大学生ジョンファは、高校時代の友人で今は社会人のユ ミから旅行に誘われる。しかし久々に再会したユミからマ ルチ商法を持ちかけられ、ショックを受ける。ひとまず海 まで旅をしながらユミを諭そうとするジョンファだが… 女同士の友情の移ろいをほろ苦くも温かい視線で綴る。



The After...

2009年/18分/監督・脚本:チェ・ヒョンヨン 2009/ 18min/ Director, Writer: Choi Hyun-young



製作:イ・ウニム 撮影:キム・ヒョンゴン 音楽:パク・ソンミ Producer: Lee Eun-im Cinematographer: Kim Hyun-gun Music: Park Sung-mi

ウンス/チョン・スルギ チョンミョ/パク・セヨン Eun-soo: Jeong Seul-gi Jeong-myo: Park Sae-young



ある夕刻、帰宅途中の女子高生ウンスは見知らぬ男から 声をかけられ、車に連れ込まれる寸前でその場を逃げ出す。 声をかけられ、早に建すいたのは、マッカン、スパース・パース・パース・クライン Director チェ・ヒョンヨン 拐事件として警察は捜査を開始。ウンスは自責の念に苛ま Choi Hyun-young れていく。ダマー映画祭 in ヒロシマ最優秀賞を受賞。

$\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond\diamond$ You Will Know

2007年/22分/監督・脚本: キム・ヨンジェ 2007/ 22min/ Director, Writer: Kim Young-jae



撮影: キム・ファヨン 音楽: ホ・スジン 編集:オム・ユンジェ、キム・ヨンジェ Cinematographer: Kim Hwa-young Music: Oh Soo-jin Editing: Uhm Young-jae, Kim Young-jae

カン先生/コン・サンア ソヨン/チョン・ハウン Miss Gang: Gong Sang-ah So-young: Ceon Ha-eun

非常勤講師カンは、試験の最中に女生徒ソヨンのカンニ ングを確信する。しかしいくら問い詰めてもソヨンは潔白 を訴え、逆に教師たちから不審の目を向けられるカン。正 規採用されるため、カンはソヨンにある取引を持ちかける。 女子校を舞台に無垢の喪失を冷徹な視線で切り取る。

